



2025-02-15

Wir wollen daher, wenn wir im folgenden von der realen Welt reden, dieses Wort zunächst immer in einem bedingten, naiven Sinn verstehen, welcher der Eigenart des jeweiligen Weltbildes angepaßt ist,

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

For this reason, we will firstly understand this word, when we talk about the real world next, in a conditional, naïve sense, which is adjusted to the peculiarity of respective conceptions of the world,

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

所以，在接下来要谈到物质世界时，我们一开始对这个词的理解总得带着受条件限制的、简单的意味，这一点对各种世界认知的形态的独特性都适用，

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室